



Конференция участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

Distr.: Limited
9 July 2020
Russian
Original: English

Рабочая группа правительственных экспертов по технической помощи

Вена, 9 и 10 июля 2020 года

Проект доклада о работе совещания Рабочей группы правительственных экспертов по технической помощи, проведенного в Вене 9 и 10 июля 2020 года

I. Введение

1. Рабочая группа правительственных экспертов по технической помощи была учреждена во исполнение решения 2/6 Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. В своем решении 4/3 Конференция постановила, что Рабочая группа должна представлять собой постоянный элемент Конференции. Рабочая группа провела свою одиннадцатую сессию 28–31 мая 2018 года.
2. В резолюции 7/1, озаглавленной «Активизация усилий по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней», Конференция постановила, что рабочие группы продолжают всеобъемлющий анализ хода осуществления Конвенции и протоколов к ней, максимально эффективно используя полученную информацию при полном соблюдении принципа многоязычия.
3. Кроме того, в резолюции 8/4, озаглавленной «Осуществление положений Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, касающихся технической помощи», Конференция отметила, что техническая помощь является одним из основных аспектов работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН), направленной на содействие эффективному осуществлению государствами-членами Конвенции и протоколов к ней.

II. Вопросы для рассмотрения в будущем

4. На своем заседании 10 июля 2020 года Рабочая группа не пришла к консенсусу в вопросе о том, следует ли по итогам совещания опубликовать рекомендации. Рабочая группа приняла решение не публиковать рекомендации до тех пор, пока государства-участники не получат возможность встретиться с Председателем Конференции участников Конвенции об организованной преступности и достичь консенсуса в отношении организации работы рабочих групп с учетом ограничений, введенных вследствие инфекции COVID-19.



5. По итогам совещания Председатель Рабочей группы по согласованию с Секретариатом подготовил тезисы для рассмотрения в будущем, которые прилагаются к резюме Председателя.

А. Обновление информации о законодательстве государств-участников в рамках подготовки к запуску Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней

а) Государствам, которые еще не сделали этого, следует обновить информацию о своем законодательстве на информационно-справочном портале ШЕРЛОК, в том числе для целей обзора хода осуществления Конвенции об организованной преступности и протоколов к ней.

б) При наличии внебюджетных ресурсов УНП ООН следует разработать план распространения информации с целью повышения осведомленности о полезности информационно-справочного портала ШЕРЛОК.

в) Государства, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о том, чтобы предложить УНП ООН при наличии внебюджетных ресурсов оказать национальным судебным органам помощь в наращивании потенциала, в том числе в форме обучения их сотрудников работе с порталом ШЕРЛОК в качестве источника информации о внутреннем законодательстве и судебной практике разных стран.

г) Государства, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о подготовке и публикации пояснительных материалов по их законодательству, таких как пояснительные меморандумы, разработанные на этапе внесения законопроектов, краткие руководства или информационные записки по законодательству с обобщенными данными о соответствующих положениях всех применимых национальных законов об организованной преступности, и предоставлении этих материалов Секретариату для размещения на портале ШЕРЛОК.

д) При наличии внебюджетных ресурсов УНП ООН следует рассмотреть вопрос о дополнении материалов, размещенных на информационно-справочном портале ШЕРЛОК, информацией о неофициальной помощи и мотивированных судебных решениях.

е) При наличии внебюджетных ресурсов УНП ООН следует продолжать сбор, распространение и анализ информации об осуществлении Конвенции, особенно об успешных видах практики и сложностях, с которыми сталкиваются государства, и разрабатывать на основе полученной информации инструменты для оказания технической помощи.

ж) Государства, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о предоставлении внебюджетных ресурсов для совершенствования и обслуживания информационно-справочного портала ШЕРЛОК в целях содействия осуществлению Конвенции об организованной преступности и протоколов к ней и активизации обмена информацией об извлеченных уроках и трудностях, возникающих при осуществлении этих документов.

В. Применение Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в национальной судебной практике

С. Прочие вопросы

III. Организация работы совещания

А. Открытие совещания и его продолжительность

6. В соответствии с решением, принятым 19 июня 2020 года расширенным бюро Конференции участников в рамках процедуры «отсутствия возражений», совещание было проведено в «смешанном» формате, когда в зале заседаний присутствовало лишь ограниченное число участников (представителей Секретариата), а все остальные участвовали дистанционно с помощью платформы для синхронного перевода, задействованной по договоренности с Организацией Объединенных Наций.

7. Совещание Рабочей группы прошло 9 и 10 июля и включало в общей сложности четыре заседания. Первые заседания каждого дня проходили с 12:00 до 14:00, а вторые — с 16:00 до 18:00 по центрально-европейскому летнему времени. Это расписание было составлено после консультаций с Председателем Рабочей группы, поскольку Председатель и члены Рабочей группы находились в разных часовых поясах, и с учетом необходимости соблюдения временных рамок, обычно устанавливаемых для проведения заседаний. Информация о новом времени проведения заседаний была размещена на соответствующей веб-странице Рабочей группы.

8. Совещание Рабочей группы проходило под председательством Томаса Барроуза (Соединенные Штаты Америки). Поскольку вследствие пандемии COVID-19 совещание было организовано в особом формате, Председатель участвовал в нем дистанционно.

9. Председатель Рабочей группы сделал вступительное заявление. Представители Секретариата сделали вступительные заявления по пункту 2 повестки дня, принятой на 1-м заседании 9 июля 2020 года¹.

10. С заявлениями выступили представители следующих государств — участников Конвенции: Бразилия и Государство Палестина.

В. Заявления

11. Для проведения совещания Секретариат использовал вышеупомянутую платформу для устного перевода, обеспечивающую возможность осуществлять устный перевод на все шесть официальных языков Организации Объединенных Наций. Эта платформа позволила подключить 300 участников с функциями «выступающего и слушающего», а у всех остальных участников была только функция «слушающего». Делегациям было предложено при подаче заявки на регистрацию их делегатов уведомить Секретариат вербальной нотой о распределении функций (выступающих/слушающих) в каждой делегации.

12. Представители Секретариата представили справочные материалы, относящиеся к пункту 2 повестки дня.

13. С заявлениями по пункту 2 повестки дня выступили представители следующих государств — участников Конвенции: Армении, Египта, Индии, Италии, Колумбии, Намибии, Парагвая и Соединенных Штатов Америки.

¹ [СТОС/COP/WG.2/2020/1](#).

С. Утверждение повестки дня и организация работы

14. На 1-м заседании 9 июля Рабочая группа правительственных экспертов по технической помощи утвердила следующую повестку дня [с внесенными в нее устными поправками]:

1. Организационные вопросы:
 - а) открытие совещания;
 - б) утверждение повестки дня и организация работы
2. Обновление информации о законодательстве государств-участников в рамках подготовки к запуску Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней
3. Применение Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в национальной судебной практике
4. Прочие вопросы
5. Утверждение доклада.

Д. Участники

15. На совещании, проходившем вследствие пандемии COVID-19 в особом формате с дистанционным подключением, были представлены следующие участники Конвенции: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Гватемала, Гондурас, Государство Палестина, Греция, Доминиканская Республика, Европейский союз, Египет, Йемен, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Испания, Италия, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Ливан, Ливия, Малайзия, Мальта, Марокко, Мексика, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Тунис, Туркменистан, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Франция, Хорватия, Чехия, Чили, Эквадор, Южная Африка, Япония [...].

16. Следующие государства, подписавшие Конвенцию, были представлены наблюдателями: Иран (Исламская Республика) [...], связь с которыми с учетом особого формата совещания, обусловленного пандемией COVID-19, осуществлялась дистанционно.

17. Следующие межправительственные организации были представлены наблюдателями: Совет Европы, Европейское агентство пограничной и береговой охраны (ФРОНТЕКС), Международная организация уголовной полиции (Интерпол), Лига арабских государств, Организация исламского сотрудничества [...], связь с которыми с учетом особого формата совещания, обусловленного пандемией COVID-19, осуществлялась дистанционно.

18. Список участников содержится в документе СТОС/COP/WG.2/2020/INF/1/Rev.1.

Е. Документация

19. Рабочая группа правительственных экспертов по технической помощи имела в своем распоряжении следующие документы:

а) аннотированная предварительная повестка дня (СТОС/СОР/ВГ.2/2020/1);

б) подготовленный Секретариатом справочный документ о применении Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в национальной судебной практике (СТОС/СОР/ВГ.2/2020/2).

IV. Резюме хода обсуждения

А. Обновление информации о законодательстве государств-участников в рамках подготовки к запуску Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней

20. На 1-м заседании 9 июля 2020 года Рабочая группа рассмотрела пункт 2 повестки дня «Обновление информации о законодательстве государств-участников в рамках подготовки к запуску Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней». Председатель сделал вступительное заявление. Секретариат представил различные материалы.

В. Применение Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в национальной судебной практике

21. На своем заседании [своих 1-м и 2-м заседаниях] [9 июля 2020 года] Рабочая группа рассмотрела пункт 3 повестки дня «Применение Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в национальной судебной практике». Обсуждение пункта 3, проходившее под председательством Председателя, координировали следующие члены дискуссионной группы: г-н Кевин Юн (Сингапур), г-жа Глэдис Пикеринг (Намибия) и г-н Том Андреопулос (Канада).

С. Прочие вопросы

22. На своем [2-м] заседании [10] июля 2020 года Рабочая группа рассмотрела пункт 4 «Прочие вопросы». [Никаких заявлений по данному пункту не было.]

V. Утверждение доклада

23. Десятого июля 2020 года Рабочая группа утвердила доклад (главы I–III и V) о работе совещания.